



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 3 czerwca 2008 r. (12.06)
(OR. en)**

9504/08

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2007/0163 (COD)**

**CODEC 607
EDUC 148
MED 34
SOC 292
PECOS 15**

NOTA INFORMACYJNA

Dotyczy: Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejską Fundację Kształcenia (przekształcenie)
- Wynik pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim
(Strasburg, 19–22 maja 2008 r.)

I. WPROWADZENIE

Sprawozdawca Bernard LEHIDEUX (ALDE – FR) przedstawił w imieniu Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych sprawozdanie zawierające 9 poprawek (poprawki 1–9) do powyższego wniosku.

Zgodnie z postanowieniami art. 251 ust. 2 Traktatu WE i ze wspólną deklaracją w sprawie praktycznych zasad dotyczących stosowania procedury współdecyzji¹ Rada, Parlament Europejski i Komisja kontaktowały się ze sobą kilkakrotnie w sposób nieformalny w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie tego wniosku w pierwszym czytaniu i uniknięcia tym samym konieczności przeprowadzenia drugiego czytania i procedury pojednawczej.

¹ Dz.U. C 145 z 30.6.2007, s. 5.

W tym kontekście sprawozdawca i przewodniczący komisji Jan ANDERSSON (PSE – SE) przedstawili jedną poprawkę kompromisową w imieniu Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (poprawka 11/rev). Poprawka kompromisowa 11/rev została uzgodniona w drodze nieformalnych kontaktów, o których mowa powyżej.

Ponadto Philip BUSHILL-MATTHEWS (EPL-ED – UK) i Gabriele STAUNER (EPL-ED – DE) przedstawili jedną poprawkę (poprawka 10) w imieniu grupy politycznej EPL-ED. Poprawka ta wprowadza nowe sformułowanie art. 7 na temat składu Rady Zarządzającej Europejskiej Fundacji Kształcenia. Poprawka ta nie była zgodna z porozumieniem osiągniętym podczas nieformalnych kontaktów, o których mowa powyżej, i jest sprzeczna z poprawką kompromisową 11/rev.

II. DEBATA

Podczas debaty, która miała miejsce przed południem w dniu 22 maja 2008 r., sprawozdawca:

- podkreślił pozytywny wpływ i znaczenie Europejskiej Fundacji Kształcenia w Turynie dla rozwijania szkoleń zawodowych, szczególnie w krajach partnerskich UE;
- wypowiedział się za rozszerzonym geograficznie mandatem Fundacji;
- poparł kompromis zawarty z Radą i Komisją w sprawie wyboru dyrektora i składu Rady Zarządzającej. PE pragnął więcej, mianowicie pełnego udziału w głosowaniach w Radzie Zarządzającej. W chwili obecnej to życzenie nie może jednak być spełnione. Mimo tego poparł osiągnięty kompromis i poprosił posłów, by na posiedzeniu plenarnym zagłosowali za pełną poprawką 11 i nie naruszali porozumienia z Radą i Komisją.

Zabierając głos w imieniu grupy politycznej EPL-ED, Gabriele STAUNER (EPL-ED – DE):

- wyjaśniła, że jej grupa przedstawiła poprawkę 10 w celu usprawnienia pracy w Radzie Zarządzającej;

- podkreśliła, że nowe sformułowanie art. 10 ma na celu zmniejszenie liczby członków w Radzie Zarządzającej oraz nadanie pełnego prawa głosu ekspertom mianowanym przez PE. Oznacza to, że nie każde państwo członkowskie byłoby reprezentowane w Radzie Zarządzającej. Państwa członkowskie powinny być reprezentowane na zasadzie rotacji, zgodnie z zasadami mianowania komisarzy określonymi w traktacie z Lizbony;
- poprosiła o poparcie poprawki 10 w głosowaniu plenarnym.

Zabierając głos w imieniu grupy politycznej PSE, Ole CHRISTENSEN (PSE – DK):

- poparł sprawozdawcę i porozumienie osiągnięte z Radą i Komisją;
- podkreślił znaczenie szkoleń zawodowych dla realizacji celów strategii lizbońskiej;
- nawiązał do dyskusji na temat modelu elastycznego rynku pracy i bezpieczeństwa socjalnego („flexicurity”).

Przemawiając w imieniu grupy politycznej ALDE, Renate WEBER (ALDE – RO):

- poparła rozszerzony geograficznie mandat Europejskiej Fundacji Kształcenia;
- podkreśliła znaczenie Fundacji jako instrumentu polityki zewnętrznej UE i potrzebę szkoleń zawodowych w celu poprawienia dostępu do kształcenia oraz zwiększenia integracji społecznej w krajach partnerskich UE.

Przemawiając w imieniu grupy politycznej Verts/ALE, Sepp KUSSTATSCHER (Verts/ALE – IT):

- podkreślił znaczenie praktycznego wsparcia ze strony EFK dla państw partnerskich Unii Europejskiej;
- opowiedział się za wysłaniem trzech ekspertów mianowanych przez PE do Rady Zarządzającej, jednak bez pełnego prawa głosu.

Komisarz Louis MICHEL:

- poparł rozszerzony geograficznie mandat Europejskiej Fundacji Kształcenia i potwierdził jej wpływ na szkolenia zawodowe w krajach partnerskich Unii Europejskiej;

- odrzucił prośbę niektórych grup politycznych o to, by osoby mianowane przez PE były pełnoprawnymi członkami w Radzie Zarządzającej, z pełnym prawem głosu. Podkreślił, że rolę Parlamentu Europejskiego nie jest branie udziału w podejmowaniu decyzji administracyjnych w agencjach, ale nadzorowanie ich i tworzenie prawa. Nalegał na to, by przestrzegać podziału władzy.

III. GŁOSOWANIE

W głosowaniu, które odbyło się w dniu 22 maja 2008 r., zgromadzenie plenarne przyjęło poprawkę 10 oraz stosowną część poprawki 11/rev (tzn. z wyjątkiem sformułowania dotyczącego art. 7).

Przyjęte poprawki nie odpowiadają ustaleniom dokonany przez trzy instytucje; są zatem dla Rady nie do zaakceptowania.

Tekst przyjętych poprawek i rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego znajdują się w załączniku do niniejszej noty.

Europejska Fundacja Kształcenia (przekształcenie) *I**

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 22 maja 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejską Fundację Kształcenia (przekształcenie) (COM(2007)0443 – C6-0243/2007 – 2007/0163(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0443),
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 150 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0243/2007),
 - uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 28 listopada 2001 r. w sprawie bardziej uporządkowanego wykorzystania techniki przekształcania aktów prawnych¹,
 - uwzględniając pismo Komisji Prawnej z dnia 24 stycznia 2008 r. skierowane do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych zgodnie z art. 80a ust. 3 Regulaminu Parlamentu,
 - uwzględniając art. 80a oraz 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0131/2008),
- A. uwzględniając fakt, iż w porównaniu z zaleceniami konsultacyjnej grupy roboczej służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, wyżej wymieniony wniosek Komisji nie zawiera żadnej istotnych modyfikacji z wyjątkiem tych, które zostały wyraźnie wymienione we wniosku oraz że gdy chodzi o postanowienia tekstów istniejących, które pozostały niezmienione, wniosek ogranicza się do zwykłego ujednolicenia bez zmiany ich istoty,
1. zatwierdza wniosek Komisji uwzględniający poniższe poprawki i dostosowany do zaleceń konsultacyjnej grupy roboczej służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

¹ Dz.U. C 77 z 28.3.2002, s. 1.

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 22 maja 2008 r.
w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady(WE) nr .../2008
ustanawiającego Europejską Fundację Kształcenia (wersja przekształcona)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 150,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów²,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu³,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90 z dnia 7 maja 1990 r. ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia zostało kilka razy istotnie zmienione⁴. Ze względu na konieczność dalszych zmian, dla zachowania przejrzystości rozporządzenie to powinno zostać przekształcone.
- (2) Rada Europejska⁵ na *posiedzeniu* w Strasburgu w dniach 8 i 9 grudnia 1989 r. wezwała Radę do przyjęcia na początku 1990 r. decyzji niezbędnych do ustanowienia Europejskiej Fundacji Kształcenia dla Europy Środkowej i Wschodniej, na wniosek Komisji. W tym celu dnia 7 maja 1990 r. Rada przyjęła rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 ustanawiające wspomnianą Fundację.
- (3) *Zgodnie z decyzją podjętą* za wspólnym porozumieniem przez przedstawicieli rządów państw członkowskich⁵ zebranych na *posiedzeniu* szefów państw i rządów w Brukseli w dniu 29 października 1993 r.⁵ Fundacja ma siedzibę w Turynie we Włoszech.

¹ Dz.U. C ...

² Dz.U. C ...

³ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 22 maja 2008 r.

⁴ Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem ⁵(WE) nr 1648/2003 ⁵(Dz.U. L 245 z 29.9.2003, s. 22).

⁵ Dz.U. C 323 z 30.11.1993, s. 1.

- (4) Dnia 18 grudnia 1989 r. Rada przyjęła rozporządzenie (EWG) nr 3906/89¹ w sprawie pomocy gospodarczej dla Republiki Węgierskiej i Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, które przewiduje pomoc w dziedzinach obejmujących szkolenie mające na celu wspieranie procesu reform gospodarczo-społecznych na Węgrzech i w Polsce.
- (5) Rada następnie rozszerzyła taką pomoc na inne kraje Europy Środkowej i Wschodniej na mocy odpowiednich aktów prawnych.
- (6) Dnia 27 lipca 1994 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 2063/94² zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 w celu objęcia działalnością Europejskiej Fundacji Kształcenia państw otrzymujących pomoc na mocy rozporządzenia (Euratom, WE) nr 2053/93 (program TACIS).
- (7) Dnia 17 lipca 1998 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 1572/98³ zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 w celu objęcia działalnością Europejskiej Fundacji Kształcenia krajów i terytoriów basenu Morza Śródziemnego || niebędących państwami członkowskimi UE, które są beneficjentami środków finansowych i technicznych mających wspierać reformę ich *gospodarki* i struktur społecznych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1488/96.
- (8) Dnia 5 grudnia 2000 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 2666/2000⁴ w sprawie pomocy dla Albanii, Bośni i Hercegowiny, Chorwacji, Republiki Federalnej Jugosławii i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 w celu objęcia działalnością Europejskiej Fundacji Kształcenia państw *Balkanów Zachodnich objętych rozporządzeniem* nr 2666/2000.
- (9) Programy pomocy zewnętrznej dotyczące krajów objętych działalnością Europejskiej Fundacji Kształcenia mają być zastąpione nowymi instrumentami polityki zewnętrznej, głównie instrumentem utworzonym na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiającego Instrument Pomocy Przedakcesyjnej⁵ oraz instrumentem utworzonym na mocy rozporządzenia nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określającego przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (ENPI)⁶.
- (10) Wspomagając rozwój **kapitału ludzkiego** w kontekście swojej polityki zewnętrznej, UE przyczynia się do rozwoju gospodarczego tych państw w drodze kształtowania kwalifikacji niezbędnych do wzrostu wydajności i zatrudnienia oraz wspiera spójność społeczną, propagując udział obywateli.
- (11) W kontekście wysiłków tych państw na rzecz reform struktur ekonomicznych i społecznych || rozwój **kapitału ludzkiego** jest konieczny dla osiągnięcia długoterminowej stabilizacji i dobrobytu, w szczególności dla uzyskania równowagi społeczno-gospodarczej.

¹ Dz.U. L 375 z 23.12.1989, s. 11.

² Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 9.

³ Dz.U. L 206 z 23.7.1998, s. 1.

⁴ Dz.U. L 306 z 7.12.2000, s. 1. *Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2112/2005 (Dz.U. L 344 z 27.12.2005, str. 23).*

⁵ Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82.

⁶ Dz.U. L 310 z 9.11.2006, s. 1.

- (12) Europejska Fundacja Kształcenia mogłaby przyczynić się znacząco, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do *doskonalenia* rozwoju **kapitału ludzkiego**, w szczególności kształcenia i szkolenia w perspektywie uczenia się przez całe życie.
- (13) Europejska Fundacja Kształcenia będzie musiała odwołać się do doświadczeń zdobytych w Unii Europejskiej w zakresie kształcenia i szkolenia w perspektywie uczenia się przez całe życie oraz do *instytucji* Unii Europejskiej działających w tym obszarze.
- (14) Zarówno we Wspólnocie, jak i w krajach trzecich, w tym również w krajach objętych działalnością Europejskiej Fundacji Kształcenia, istnieją instytucje regionalne i/lub krajowe, publiczne i/lub prywatne, do których można się *zwrócić* w celu współpracy w dziedzinie skutecznego udzielania pomocy w zakresie rozwoju **kapitału ludzkiego**, w szczególności kształcenia i szkolenia w perspektywie uczenia się przez całe życie.
- (15) Status i struktura Europejskiej Fundacji Kształcenia powinny ułatwiać elastyczne odpowiadanie na specyficzne i zróżnicowane potrzeby poszczególnych krajów, do których ta pomoc będzie kierowana, i *pozwolić* Fundacji na spełnianie jej funkcji w ścisłej współpracy z istniejącymi organami krajowymi i międzynarodowymi.
- (16) Europejska Fundacja Kształcenia powinna posiadać osobowość prawną, przy jednoczesnym utrzymaniu bliskich, strukturalnych związków z Komisją i poszanowaniu ogólnych politycznych i operacyjnych obowiązków Wspólnoty i jej instytucji.
- (17) Europejska Fundacja Kształcenia powinna ustanowić ścisłe więzy z Europejskim Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego, z Transeuropejskim Programem Wspierania Mobilności dla Szkolnictwa Wyższego (Tempus) i wszystkimi innymi programami ustanowionymi przez Radę w celu niesienia pomocy w dziedzinie szkolenia krajom objętym działalnością Fundacji.
- (18) Europejska Fundacja Kształcenia powinna być otwarta na uczestnictwo krajów, które nie są członkami Wspólnoty, ale pragną wraz ze Wspólnotą i państwami członkowskimi zaangażować się w niesienie pomocy *krajom objętym* działalnością Europejskiej Fundacji Kształcenia w dziedzinie rozwoju **kapitału ludzkiego**, w szczególności kształcenia i szkolenia w perspektywie uczenia się przez całe życie, na zasadach ustanowionych w porozumieniach pomiędzy Wspólnotą a tymi krajami.
- (19) Komisja, **Parlament Europejski** i **wszystkie** państwa członkowskie powinny być reprezentowane w Radzie Zarządzającej w celu **skutecznego nadzoru** funkcjonowania Fundacji ■ .
- (20) W celu zagwarantowania pełnej autonomii i niezależności Fundacji należy przyznać jej autonomiczny budżet, którego dochody pochodzić będą **przede wszystkim** z wkładu Wspólnoty. *Do wkładu Wspólnoty oraz wszelkich innych subwencji pochodzących z ogólnego budżetu Unii Europejskiej powinna mieć zastosowanie procedura budżetowa Wspólnoty* || . Księgi rachunkowe powinien kontrolować Trybunał Obrachunkowy.

- (21) Fundacja jest organem utworzonym przez Wspólnoty w rozumieniu art. 185 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich¹ (dalej zwanego „rozporządzeniem finansowym”) i zgodnie z nim powinna przyjąć swoje przepisy finansowe.
- (22) *Do Fundacji powinno mieć zastosowanie* rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich² ||.
- (23) W celu zwalczania nadużyć finansowych, korupcji i innych bezprawnych działań *do Fundacji powinno się stosować* bez ograniczeń przepisy rozporządzenia (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. dotyczącego dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)³.
- (24) *Do Fundacji powinno mieć zastosowanie* rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji⁴ ||.
- (25) *Do przetwarzania danych osobowych przez Fundację powinno mieć zastosowanie* rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁵.
- (26) Ze względu na to, że cele działań, które mają być podjęte, to jest ***pomoc dla krajów trzecich w zakresie*** rozwoju ***kapitału ludzkiego***, nie mogą być osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, możliwe jest natomiast ich lepsze osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

¹ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1. *Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1525/2007 (Dz.U. L 343 z 27.12.2007, str. 9).*

² Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

³ Dz.U. L 136 z 31.5.1999, s. 1.

⁴ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 1.

⁵ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

(27) Niniejsze rozporządzenie **■** jest zgodne z **prawami podstawowymi** uznanymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej¹, w szczególności **w jej** art. 43 **■**.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsze rozporządzenie ustanawia Europejską Fundację Kształcenia (zwaną dalej „Fundacją”), której celem jest przyczynianie się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju **kapitału ludzkiego** w następujących krajach:

- a) kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1085/2006 **ustanawiającego instrument pomocy przedakcesyjnej** i późniejszych powiązanych aktów prawnych;
- b) kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1638/2006 **określającego przepisy ogólne w sprawie ustanowienia europejskiego instrumentu sąsiedztwa i partnerstwa (ENPI)** i późniejszych powiązanych aktów prawnych;
- c) inne kraje wyznaczone decyzją Rady Zarządzającej na **podstawie wniosku popartego przez dwie trzecie jej członków i na podstawie opinii Komisji, objęte instrumentem wspólnotowym lub umową międzynarodową obejmującą element dotyczący rozwoju kapitału ludzkiego**, w miarę dostępności zasobów.

Kraje, o których mowa w lit. a), b) i c), są dalej określane jako „kraje partnerskie”.

Do celów niniejszego rozporządzenia rozwój kapitału ludzkiego oznacza „działania”, które przyczyniają się do rozwijania przez całe życie zdolności i umiejętności każdego człowieka przez poprawę systemu kształcenia zawodowego i systemu szkoleń.

Aby osiągnąć te cele, Fundacja może zapewnić krajom partnerskim pomoc w następujących dziedzinach:

- **ułatwianie dostosowania się do przemian w przemyśle, w szczególności przez szkolenie zawodowe i przekwalifikowanie;**
- **polepszanie początkowego i stałego szkolenia zawodowego w celu ułatwienia integracji i reintegracji zawodowej na rynku pracy;**
- **ułatwianie dostępu do kształcenia zawodowego i sprzyjanie mobilności instruktorów i kształcących się, zwłaszcza młodzieży;**
- **zachęcanie do współpracy w zakresie szkoleń między instytucjami edukacyjnymi a firmami;**

¹ Dz.U. L 303 z 14.12.2007, s. 1.

- *rozwijanie wymiany informacji i doświadczeń w zakresie problematyki wspólnej dla systemów szkolenia w państwach członkowskich;*
- *zwiększenie zdolności dostosowawczych pracowników, w szczególności przez większy ich udział w kształceniu i szkoleniu w perspektywie uczenia się przez całe życie;*
- *opracowywanie, wprowadzanie i wdrażanie reform systemu kształcenia i systemu szkoleń, tak aby osiągnąć większe możliwości zatrudnienia i lepiej dostosować się do potrzeb rynku pracy.*

Artykuł 2

Funkcje

W celu osiągnięcia celów wymienionych w art. 1, w granicach kompetencji przekazanych Radzie Zarządzającej i zgodnie z ogólnymi wytycznymi ustanowionymi na poziomie wspólnotowym, Fundacja ma następujące funkcje:

- a) dostarczanie informacji, analiz polityki i doradzanie w kwestiach rozwoju **kapitału ludzkiego** w krajach partnerskich;
- b) *propagowanie znajomości i analizy kompetencji poszukiwanych na krajowym i lokalnym rynku pracy;*
- c) wspieranie zainteresowanych podmiotów w krajach partnerskich w budowaniu potencjału w zakresie rozwoju **kapitału ludzkiego**;
- d) ułatwianie wymiany informacji i doświadczeń między donatorami działającymi na polu reform rozwoju **kapitału ludzkiego** w krajach partnerskich;
- e) wspieranie udzielania krajom partnerskim pomocy wspólnotowej w dziedzinie rozwoju **kapitału ludzkiego**;
- f) rozpowszechnianie informacji i zachęcanie do tworzenia sieci oraz do wymiany doświadczeń i dobrych praktyk między Unią Europejską a krajami partnerskimi oraz między krajami partnerskimi w kwestiach *dotyczących* rozwoju **kapitału ludzkiego**;
- g) na wniosek Komisji || udział w analizie ogólnej skuteczności pomocy w zakresie szkolenia dla krajów partnerskich;
- h) podejmowanie innych działań, mieszczących się w ramach niniejszego rozporządzenia, uzgodnionych pomiędzy Radą Zarządzającą a Komisją.

Artykuł 3

Postanowienia ogólne

1. Fundacja posiada osobowość prawną. W każdym z państw członkowskich Fundacja posiada zdolność prawną i zdolność do czynności prawnych o najszerszym zakresie przyznanym przez ustawodawstwa krajowe osobom prawnym; może ona zwłaszcza nabywać lub zbywać mienie nieruchomości i ruchome oraz stawać przed sądem. Fundacja nie prowadzi działalności zarobkowej.
2. Fundacja ma siedzibę w Turynie we Włoszech.
3. Przy poparciu ze strony Komisji Fundacja współpracuje z innymi właściwymi organami wspólnotowymi. Fundacja współpracuje w szczególności z Europejskim Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (CEDEFOP) w ramach wspólnego rocznego programu prac załączonego do rocznego programu prac każdej z agencji, mając na celu wspieranie synergii *i komplementarności działalności* obu agencji.
4. *W stosownych przypadkach Fundacja może zaprosić do udziału w jej pracach przedstawicieli partnerów społecznych na szczeblu europejskim, którzy już uczestniczą w pracach instytucji wspólnotowych, i przedstawicieli organizacji międzynarodowych działających w dziedzinie szkoleń.*
5. ■ Fundacja podlega kontroli administracyjnej Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich na warunkach określonych w art. 195 Traktatu WE.
6. Fundacja może zawrzeć porozumienia o współpracy z innymi właściwymi organami działającymi w obszarze rozwoju *kapitału ludzkiego* w UE i na arenie międzynarodowej. Rada Zarządzająca zatwierdza takie porozumienia na podstawie projektu przedłożonego przez Dyrektora po przedstawieniu opinii przez Komisję. Zawarte w nich zasady współpracy muszą być zgodne z prawem wspólnotowym.

Artykuł 4

Przejrzystość

1. Działalność Fundacji zachowuje wysoki poziom przejrzystości oraz odbywa się zgodnie z przepisami ust. 2 do 4.
2. Fundacja ■ podaje do publicznej wiadomości **w terminie sześciu miesięcy od utworzenia Rady Zarządzającej**:
 - a) regulamin Fundacji i regulamin Rady Zarządzającej;
 - b) swoje roczne sprawozdanie z działalności.
3. Rada Zarządzająca może ■ zezwolić w stosownych przypadkach na udział przedstawicieli zainteresowanych stron w posiedzeniach organów Fundacji w charakterze obserwatorów.

4. Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 ma zastosowanie do dokumentów znajdujących się w posiadaniu Fundacji.

Rada Zarządzająca przyjmuje praktyczne ustalenia dotyczące stosowania wspomnianego rozporządzenia.

Artykuł 5

Poufność

1. Bez uszczerbku dla art. 4 ust. 4 || Fundacja nie ujawnia osobom trzecim poufnych informacji, które otrzymała z uzasadnionym wnioskiem o traktowanie jako poufne.
2. Członkowie Rady Zarządzającej i Dyrektor podlegają obowiązkowi zachowania poufności, o którym mowa w art. 287 Traktatu WE.
3. Informacje zbierane przez Fundację zgodnie z jej aktem podstawowym podlegają rozporządzeniu (WE) nr 45/2001.

Artykuł 6

Środki odwoławcze

Decyzje podjęte przez Fundację na podstawie art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 mogą być przedmiotem skargi do Rzecznika Praw Obywatelskich lub skargi przed Trybunałem Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, na warunkach ustanowionych odpowiednio w art. 195 i 230 Traktatu.

Artykuł 7

Rada Zarządzająca

1. Fundacja posiada Radę Zarządzającą składającą się z || przedstawicieli państw członkowskich, **zgodnie z określonymi w traktacie lizbońskim warunkami rotacji dotyczącymi mianowania komisarzy, trzech** przedstawicieli Komisji, oraz **trzech ekspertów mianowanych przez Parlament Europejski. Ponadto** trzech przedstawicieli krajów partnerskich **może uczestniczyć w posiedzeniach Rady Zarządzającej w charakterze obserwatorów.**

Przedstawiciele mogą mieć swoich zastępców, którzy są mianowani w tym samym czasie, co przedstawiciele.

2. **Państwa członkowskie i Komisja mianują swoich przedstawicieli do Rady Zarządzającej i ich zastępców.**

Przedstawiciele krajów partnerskich są mianowani przez Komisję *na podstawie listy kandydatów zaproponowanych przez te kraje oraz ich doświadczenia i wiedzy w dziedzinach działalności Fundacji.*

Państwa członkowie, Parlament Europejski i Komisja dokładają starań, by uzyskać zrównoważoną reprezentację mężczyzn i kobiet w Radzie Zarządzającej.

3. Kadencja przedstawicieli trwa pięć lat. Ich mandat jest jednokrotnie odnawialny.
4. Przewodniczącym Rady Zarządzającej jest jeden z przedstawicieli Komisji. Kadencja Przewodniczącego wygasa z chwilą zakończenia jego członkostwa w Radzie Zarządzającej.
5. Rada Zarządzająca uchwala swój regulamin wewnętrzny.

Artykuł 8

Zasady głosowania i zadania Przewodniczącego

1. Każdy z przedstawicieli państw członkowskich ■ w Radzie Zarządzającej ma jeden głos. *Przedstawiciele Komisji mają łącznie jeden głos.*

■

Decyzje Rady Zarządzającej wymagają większości dwóch trzecich głosów członków rady *uprawnionych do głosowania*, z wyjątkiem przypadków określonych *w ust. 2 i 3.*

2. Rada Zarządzająca ustali || jednomyślną decyzją swoich członków *uprawnionych do głosowania* reguły dotyczące języków Fundacji, biorąc pod uwagę konieczność zapewnienia dostępu do prac Fundacji i udziału w nich wszystkim zainteresowanym stronom.
3. Przewodniczący zwołuje *posiedzenia Rady Zarządzającej* co najmniej *raz* w roku. *Dodatkowe posiedzenia mogą być zwoływane* na żądanie *zwykłej* większości członków rady *uprawnionych do głosowania.*

Przewodniczący jest odpowiedzialny za informowanie rady o innych działaniach Wspólnoty związanych z pracą Fundacji oraz o oczekiwaniach Komisji wobec działalności Fundacji w nadchodzącym roku.

Artykuł 9

Kompetencje Rady Zarządzającej

Rada Zarządzająca ma następujące funkcje i kompetencje:

- a) mianowanie i, w razie konieczności, odwoływanie Dyrektora Fundacji zgodnie z przepisami art. 10 ust. 5;
- b) sprawowanie władzy dyscyplinarnej nad Dyrektorem;
- c) przyjmowanie rocznego programu prac Fundacji na podstawie projektu przedłożonego przez Dyrektora Fundacji po przedstawieniu opinii przez Komisję, zgodnie z przepisami art. 12;
- d) sporządzanie rocznego preliminarza wydatków i dochodów Fundacji oraz przekazywanie go Komisji;
- e) przyjmowanie ostatecznego budżetu Fundacji i jej planu zatrudnienia po zakończeniu corocznej procedury budżetowej, zgodnie z przepisami art. 16;
- f) przyjmowanie rocznego sprawozdania z działalności Fundacji, zgodnie z procedurą określoną w art. 13, i przysyłanie go instytucjom i państwom członkowskim;
- g) przyjmowanie regulaminu Fundacji na podstawie projektu przedłożonego przez Dyrektora po przedstawieniu opinii przez Komisję;
- h) przyjmowanie przepisów finansowych obowiązujących w Fundacji na podstawie projektu przedłożonego przez Dyrektora Fundacji po przedstawieniu opinii przez Komisję, zgodnie z przepisami art. 19;
- i) przyjmowanie procedur dotyczących stosowania rozporządzenia (WE) nr 1049/2001, zgodnie z przepisami art. 4 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 10

Dyrektor

1. Dyrektor Fundacji jest mianowany przez Radę Zarządzającą na pięcioletnią kadencję na podstawie listy **przynajmniej trzech** kandydatów przedłożonej przez Komisję. Przed mianowaniem kandydat wybrany przez Radę Zarządzającą **zostaje wezwany** do złożenia oświadczenia przez właściwą komisję / właściwymi komisjami Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tego ciała / tych ciał.

W ciągu 9 miesięcy przed zakończeniem kadencji dyrektora Komisja **na podstawie wcześniejszej oceny przeprowadzonej przez ekspertów zewnętrznych** przeprowadza ocenę dotyczącą w szczególności:

- *wykonywania* obowiązków przez Dyrektora;
- *zadań i zobowiązań* Fundacji w nadchodzących latach.

Wyłącznie w przypadkach uzasadnionych zadaniami i zobowiązaniami Fundacji Rada Zarządzająca, działając na wniosek Komisji oraz uwzględniając sprawozdanie z oceny, może jednokrotnie przedłużyć kadencję Dyrektora nie dłużej niż o trzy lata.

Rada Zarządzająca informuje Parlament Europejski o || zamiarze przedłużenia kadencji Dyrektora. W ciągu miesiąca poprzedzającego przedłużenie || kadencji Dyrektor może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przez *właściwą komisję / właściwymi komisjami* Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tego ciała/ tych ciał.

W przypadku nieprzedłużenia kadencji Dyrektor pełni swoje funkcje do czasu mianowania || następcy.

2. Mianowanie Dyrektora odbywa się na podstawie osiągnięć, umiejętności w zakresie administracji i zarządzania oraz wiedzy i doświadczenia w dziedzinach działalności Fundacji.
3. Dyrektor jest *prawnym* przedstawicielem || Fundacji.
4. Dyrektor ma następujące funkcje i kompetencje:
 - a) opracowywanie, na podstawie ogólnych wytycznych Komisji, rocznego programu prac, projektu preliminarza wydatków i dochodów Fundacji, regulaminu Fundacji, regulaminu Rady Zarządzającej i przepisów finansowych Fundacji oraz przygotowywanie prac Rady Zarządzającej i wszelkich zespołów roboczych ad hoc powołanych przez Radę Zarządzającą;
 - b) udział bez prawa głosu w posiedzeniach Rady Zarządzającej;
 - c) wykonywanie decyzji Rady Zarządzającej;
 - d) wdrażanie rocznego programu prac Fundacji i odpowiadanie na wnioski o pomoc składane przez Komisję;
 - e) wykonywanie obowiązków urzędnika zatwierdzającego zgodnie z art. 33-42 rozporządzenia || (WE, Euratom) nr 2343/2002;
 - f) wykonywanie budżetu Fundacji;

- g) ustanowienie skutecznego systemu monitorowania pozwalającego na przeprowadzanie regularnych ocen, o których mowa w art. 24, oraz opracowywanie na tej podstawie projektu rocznego sprawozdania z działalności Fundacji;
 - h) przedstawianie sprawozdania Parlamentowi Europejskiemu;
 - i) zarządzanie wszelkimi sprawami kadrowymi, a w szczególności wykonywanie kompetencji przewidzianych w art. 21;
 - j) określanie struktury organizacyjnej Fundacji i przekazywanie jej Radzie Zarządzającej do zatwierdzenia;
 - k) reprezentowanie Fundacji przed Parlamentem Europejskim i Radą zgodnie z przepisami art. 18.
5. Dyrektor jest odpowiedzialny za swoje działania przed Radą Zarządzającą, która, na wniosek Komisji, może usunąć Dyrektora ze stanowiska przed wygaśnięciem jego kadencji.

Artykuł 11

Interes publiczny i niezależność

Członkowie Rady Zarządzającej i Dyrektor działają w interesie publicznym i niezależnie od jakichkolwiek wpływów zewnętrznych. W tym celu corocznie składają pisemną deklarację o zaangażowaniu, jak również pisemną deklarację o *niewystępowaniu* konfliktu interesów.

Artykuł 12

Roczny program prac

1. Roczny program prac jest zgodny z przedmiotem i zakresem działalności oraz funkcjami Fundacji określonymi w art. 1 i 2 niniejszego rozporządzenia.
2. Program prac jest opracowywany ***na podstawie czteroletniego programu prac*** we współpracy ze służbami Komisji oraz ***zarówno*** z uwzględnieniem priorytetów stosunków zewnętrznych w odniesieniu do krajów i regionów, których to dotyczy, ***jak i na podstawie zdobytych we Wspólnocie doświadczeń w zakresie kształcenia i szkolenia***.
3. Projektom i działaniom w ramach rocznego programu prac towarzyszy preliminarz niezbędnych wydatków oraz przydział zasobów ludzkich i budżetowych.
4. Dyrektor przedkłada projekt programu prac Radzie Zarządzającej po przedstawieniu przez Komisję opinii na temat projektu.

5. Rada Zarządzająca przyjmuje projekt rocznego programu prac na kolejny rok najpóźniej do dnia 30 listopada. Ostateczne przyjęcie programu prac następuje na początku każdego roku.
6. W miarę potrzeby program może być dostosowywany w ciągu roku przy zastosowaniu tej samej procedury w celu zapewnienia większej skuteczności *polityki wspólnotowej*.

Artykuł 13

Roczne sprawozdanie z działalności

1. Dyrektor informuje Radę Zarządzającą o wykonywaniu swoich obowiązków w formie rocznego sprawozdania z działalności.
2. Sprawozdanie zawiera informacje finansowe i dotyczące zarządzania, wskazujące na wyniki działalności w odniesieniu do **rocznego programu prac** i założonych celów, na ryzyko związane z tymi działaniami, sposób wykorzystania *udostępnionych* zasobów oraz funkcjonowanie systemu kontroli wewnętrznej.
3. Rada Zarządzająca sporządza analizę i ocenę rocznego sprawozdania z działalności dotyczącego poprzedniego roku finansowego.
4. Rada Zarządzająca przyjmuje roczne sprawozdanie z działalności opracowane przez Dyrektora i przesyła je wraz z jego analizą i oceną **właściwym organom** Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Trybunału Obrachunkowego najpóźniej do dnia 15 czerwca. Sprawozdanie jest również przekazywane *państwom członkowskim* oraz, w celach informacyjnych, *krajom partnerskim*.
5. ***Dyrektor Fundacji przedstawia roczne sprawozdanie Fundacji właściwym komisjom Parlamentu Europejskiego i organom przygotowawczym Rady.***

Artykuł 14

Powiązania z innymi działaniami Wspólnoty

Komisja, we współpracy z Radą Zarządzającą, zapewnia spójność i komplementarność prac Fundacji z innymi działaniami na poziomie wspólnotowym, zarówno w ramach Wspólnoty, jak i pomocy udzielanej krajom partnerskim.

Artykuł 15

Budżet

1. Preliminarz dochodów i wydatków Fundacji jest przygotowywany dla każdego roku budżetowego i wykazany w budżecie Fundacji, który zawiera również plan zatrudnienia. Każdy rok budżetowy odpowiada kalendarzowemu.
2. Budżet Fundacji *jest* zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków.
3. Dochody Fundacji obejmują, bez uszczerbku dla innych typów dochodów, subwencje z budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, płatności z tytułu wynagrodzenia za wykonane usługi, jak również finansowanie z innych źródeł.
4. Budżet zawiera również *informacje* dotyczące funduszy przeznaczonych przez kraje partnerskie na projekty korzystające z pomocy finansowej Fundacji.

Artykuł 16

Procedura budżetowa

1. Każdego roku Rada Zarządzająca, na podstawie projektu sporządzonego przez Dyrektora, opracowuje preliminarz dochodów i wydatków Fundacji na następny rok budżetowy. Preliminarz, który obejmuje projekt planu zatrudnienia, jest przekazywany Komisji przez Radę Zarządzającą najpóźniej do dnia 31 marca.
2. Komisja rozpatruje preliminarz, biorąc pod uwagę proponowane limity całkowitej kwoty przeznaczonej na działania zewnętrzne, i włącza do wstępnego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej zasoby, które uznaje za niezbędne w odniesieniu do planu zatrudnienia, oraz kwotę subwencji z budżetu ogólnego Unii Europejskiego (*zwanego dalej „budżetem ogólnym”*).
3. Preliminarz jest przekazywany przez Komisję *Parlamentowi Europejskiemu i Radzie* (*zwanym dalej „władzą budżetową”*) wraz ze wstępnym projektem budżetu ogólnego Unii Europejskiej.
4. Władza budżetowa zatwierdza środki na subwencje dla Fundacji.

Władza budżetowa przyjmuje plan zatrudnienia w Fundacji.

5. Rada Zarządzająca przyjmuje budżet i plan zatrudnienia. Stają się one ostateczne po ostatecznym przyjęciu ogólnego budżetu. W razie konieczności budżet i plan zatrudnienia są odpowiednio dostosowywane.

6. Rada Zarządzająca jak najszybciej powiadamia władzę budżetową o zamiarze realizacji jakiegokolwiek projektu, który może mieć istotne następstwa finansowe dla finansowania jej budżetu, w szczególności o wszelkich projektach dotyczących własności, takich jak najem lub kupno budynków. Powiadamia o tym Komisję.

W przypadku, gdy organ władzy budżetowej wyraża zamiar przedstawienia || opinii, przesyła swoją opinię Radzie Zarządzającej w ciągu sześciu tygodni od daty powiadomienia o projekcie.

Artykuł 17

Wykonanie i kontrola budżetu

1. Najpóźniej dnia 1 marca następnego roku budżetowego || księgowy Fundacji zgłasza księgowemu Komisji tymczasowe sprawozdanie finansowe wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetowego i finansowego w tym roku budżetowym. Księgowy Komisji konsoliduje tymczasowe sprawozdania finansowe instytucji i organów zdecentralizowanych zgodnie z art. 128 rozporządzenia finansowego.
2. Najpóźniej do dnia 31 marca następnego roku budżetowego księgowy Komisji przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu tymczasowe sprawozdanie finansowe Fundacji || wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetowego i finansowego w tym roku budżetowym. Sprawozdanie z zarządzania budżetowego i finansowego w tym roku budżetowym jest również przekazywane *Parlamentowi Europejskiemu* i *Radzie*.
3. Dyrektor wykonuje budżet Fundacji.
4. Po otrzymaniu uwag Trybunału Obrachunkowego na temat tymczasowego sprawozdania finansowego Fundacji, na podstawie art. 129 rozporządzenia finansowego, *Dyrektor* opracowuje ostateczne sprawozdanie finansowe Fundacji, za które jest odpowiedzialny, i przesyła je Radzie Zarządzającej w celu otrzymania jej opinii.
5. Rada Zarządzająca wyraża opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego Fundacji.
6. Najpóźniej dnia 1 lipca po zakończeniu każdego roku budżetowego Dyrektor przesyła Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu ostateczne sprawozdanie finansowe wraz z opinią Rady Zarządzającej.

7. Ostateczne sprawozdanie finansowe jest publikowane.
8. Najpóźniej do dnia 30 września Dyrektor Fundacji przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu odpowiedź na jego uwagi. Swoją odpowiedź przesyła również Radzie Zarządzającej.
9. Dyrektor przedstawia Parlamentowi Europejskiemu, na jego wniosek, wszelkie informacje wymagane do właściwego zastosowania procedury udzielania absolutorium za dany rok budżetowy zgodnie z art. 146 ust. 3 rozporządzenia finansowego.
10. Parlament Europejski, zgodnie z zaleceniem Rady stanowiącej większością kwalifikowaną, przed dniem 30 kwietnia roku N + 2 || udziela absolutorium Dyrektorowi w zakresie wykonania budżetu na rok N.
11. *W razie potrzeby* Dyrektor podejmuje wszelkie odpowiednie kroki wymagane || w uwagach załączonych do decyzji o absolutorium.

Artykuł 18

Parlament Europejski i Rada

Bez uszczerbku dla kontroli, o których mowa powyżej, a w szczególności dla procedury budżetowej i procedury udzielania absolutorium, Parlament Europejski i Rada mogą w każdej chwili ■ zażądać od Dyrektora złożenia wyjaśnień w jakiegokolwiek kwestii związanej z działalnością Fundacji.

Artykuł 19

Przepisy finansowe

1. Rada Zarządzająca przyjmuje po konsultacji z Komisją przepisy finansowe mające zastosowanie do Fundacji. Nie mogą one odbiegać od rozporządzenia || (WE, Euratom) nr 2343/2002, chyba że ze względu na szczególne wymagania dotyczące funkcjonowania Fundacji oraz po uzyskaniu uprzedniej zgody Komisji.
2. Zgodnie z art. 133 ust. 1 rozporządzenia finansowego Fundacja stosuje zasady księgowości przyjęte przez księgowego Komisji, tak aby sprawozdania finansowe Fundacji mogły być konsolidowane ze sprawozdaniami finansowymi Komisji.
3. Rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 ma w całości zastosowanie do Fundacji.

4. Fundacja *przestrzega* Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 25 maja 1999 r. *między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Wspólnot Europejskich, dotyczącego dochodzeń wewnętrznych prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)*¹. Rada Zarządzająca ■ przyjmuje niezbędne środki mające na celu ułatwianie przeprowadzania przez OLAF *takich* wewnętrznych dochodzeń.

Artykuł 20

Przywileje i immunitety

Do Fundacji stosuje się protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich ||.

Artykuł 21

Status pracowników

Personel Fundacji podlega zasadom i regulacjom mającym zastosowanie do urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Fundacja wykonuje wobec swojego personelu kompetencje przekazane organowi powołującemu.

Rada Zarządzająca || w porozumieniu z Komisją || przyjmuje właściwe przepisy wykonawcze zgodnie z przepisami art. 110 Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich i art. 127 Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rada Zarządzająca może przyjąć przepisy pozwalające na zatrudnienie ekspertów z państw członkowskich lub krajów partnerskich na zasadach oddelegowania do Fundacji.

Artykuł 22

Odpowiedzialność

1. W zakresie odpowiedzialności umownej Fundacji stosuje się przepisy prawa właściwego dla danej umowy.

¹ *Dz.U. L 136 z 31.5.1999, s. 15.*

2. W zakresie odpowiedzialności pozaumownej Fundacja, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnymi dla prawa wszystkich państw członkowskich, naprawia szkody wyrządzone przez Fundację lub przez jej pracowników przy wykonywaniu ich funkcji.

Trybunał Sprawiedliwości jest właściwy do rozpoznawania sporów dotyczących takich szkód.

3. Odpowiedzialność osobista pracowników wobec Fundacji jest uregulowana w odpowiednich przepisach dotyczących pracowników Fundacji.

Artykuł 23

Udział krajów trzecich

1. Fundacja jest otwarta na uczestnictwo krajów, które nie są członkami Wspólnoty Europejskiej, a które podzielają zaangażowanie Wspólnoty i państw członkowskich w świadczenie pomocy w dziedzinie **rozwoju kapitału ludzkiego** krajom partnerskim określonym w art. 1, w ramach ustaleń, które zostaną ustanowione w umowach między Wspólnotą a tymi krajami, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 300 Traktatu.

Porozumienia te precyzują między innymi rodzaj i zakres oraz szczegółowe zasady udziału tych państw w pracach Fundacji, w tym również przepisy dotyczące udziału finansowego i pracowników. Takie porozumienia nie mogą przewidywać reprezentacji krajów trzecich w Radzie Zarządzającej z prawem głosu ani zawierać postanowień niezgodnych ze statusem pracowników określonym w art. 21.

2. O udziale tych krajów w zespołach roboczych ad hoc może zdecydować Rada Zarządzająca, bez potrzeby zawierania porozumienia.

Artykuł 24

Ocena

1. Zgodnie z art. 25 ust. 4 ramowego rozporządzenia finansowego Fundacja regularnie prowadzi oceny ex ante i ex post swoich działań wymagających znacznych wydatków. Rada Zarządzająca jest powiadamiana o wynikach tych ocen.
2. Co cztery lata Komisja prowadzi, po konsultacji z Radą Zarządzającą, ocenę wdrażania niniejszego rozporządzenia, wyników uzyskanych przez Fundację oraz jej metod pracy zgodnie z celami, mandatem i funkcjami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. Ocena ta jest przeprowadzana przez zewnętrznych ekspertów. Komisja przedstawia wyniki oceny Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu.

3. Fundacja podejmuje wszelkie odpowiednie kroki w celu rozwiązania jakichkolwiek problemów ujawnionych w procesie oceny.

Artykuł 25

Przegląd

Po przeprowadzeniu oceny Komisja przedstawia, w stosownych przypadkach, wniosek dotyczący zmiany przepisów niniejszego rozporządzenia. Jeśli Komisja uważa, że dalsze istnienie Fundacji nie jest już uzasadnione w kontekście postawionych przed nią celów, może złożyć wniosek o uchylenie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 26

Uchylenie

Tracą moc rozporządzenia Rady (EWG) nr 1360/90, (WE) nr 2063/94, (WE) nr 1572/98, (WE) nr 1648/2003 i uchyla się art. 16 rozporządzenia Rady (WE) nr 2666/2000. Wspomniane rozporządzenia wymienione są w załączniku I.

Odesłania do uchylonych rozporządzeń należy odczytywać jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

Artykuł 27

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego

W imieniu Rady

Przewodniczący

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Uchylone rozporządzenie i kolejne zmiany

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90 z dnia 7 maja 1990 r.

(Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2063/94 z dnia 27 lipca 1994 r.

(Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 9)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1572/98 z dnia 17 lipca 1998 r.

(Dz.U. L 206 z 23.7.1998, s. 1)

Art. 16 rozporządzenia Rady (WE) nr 2666/2000 z dnia 5 grudnia 2000 r.

(Dz.U. L 306 z 7.12.2000, s. 1)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1648/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.

(Dz.U. L 245 z 29.9.2003, s. 22)

ZAŁĄCZNIK II

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 1360/90	Niniejsze rozporządzenie
art. 1 formuła wprowadzająca	art. 1 formuła wprowadzająca
art. 1 koniec formuły wprowadzającej	—
art. 1 tiret od pierwszego do czwartego	—
art. 1 zdanie drugie	—
—	art. 1 koniec formuły wprowadzającej
—	art. 1 lit. a) - c)
—	art. 1 zdanie drugie
art. 2	—
art. 3 formuła wprowadzająca	art. 2 formuła wprowadzająca
art. 3 lit. a) - g)	—
—	art. 2 lit. a) - f)
art. 3 lit. h)	art. 2 lit. g)
art. 4 ust. 1	art. 3 ust. 1
—	art. 3 ust. 2
art. 4 ust. 3 zdanie pierwsze	art. 3 ust. 3 zdanie pierwsze
—	art. 3 ust. 3 zdanie drugie
art. 4 ust. 2	—
—	art. 3 ust. 4 i 5
—	art. 4 ust. 1 - 3
art. 4a ust. 1	art. 4 ust. 4 akapit pierwszy
art. 4a ust. 2	art. 4 ust. 4 akapit drugi
—	art. 5

art. 4a ust. 3	art. 6
art. 5 ust. 1	art. 7 ust. 1
art. 5 ust. 2	art. 7 ust. 2 akapit pierwszy i drugi
—	art. 7 ust. 2 akapit trzeci i czwarty
—	art. 7 ust. 3
art. 5 ust. 3	art. 7 ust. 4 zdanie pierwsze
art. 5 ust. 4 akapit pierwszy	art. 7 ust. 4 zdanie drugie
—	art. 7 ust. 5
art. 5 ust. 4 akapit drugi	art. 8 ust. 1 akapit pierwszy
art. 5 ust. 4 akapit trzeci i czwarty	art. 8 ust. 1 akapit drugi
—	art. 8 ust. 1 ostatni akapit
art. 5 ust. 4 ostatni akapit	art. 8 ust. 2 i 3
art. 5 ust. 5 i 6	—
art. 5 ust. 7 - 10	art. 9
—	—
art. 6	art. 10 ust. 1 pierwsze słowa
art. 7 ust. 1 pierwsze słowa	—
art. 7 ust. 1 koniec zdania pierwszego i zdanie drugie	art. 10 ust. 1 koniec zdania pierwszego, zdanie drugie i akapity od drugiego do czwartego
—	art. 10 ust. 2
—	art. 10 ust. 5 zdanie pierwsze
art. 7 ust. 2	art. 10 ust. 3
art. 7 ust. 3	art. 10 ust. 4 lit. a)-k)
—	art. 11
—	art. 12
—	

–	art. 13
art. 8 (częściowo)	art. 14
art. 9	art. 15
art. 10 ust. 1	art. 16 ust. 1
–	art. 16 ust. 2
art. 10 ust. 2	art. 16 ust. 3
art. 10 ust. 3	–
art. 10 ust. 4 - 6	art. 16 ust. 4 - 6
art. 11 ust. 1	art. 17 ust. 3
art. 11 ust. 2 i 3	art. 17 ust. 1 i 2
art. 11 ust. 4 - 10	art. 17 ust. 4 - 10
–	art. 17 ust. 11
–	art. 18
art. 12	art. 19 ust. 1
–	art. 19 ust. 2 - 4
art. 13	art. 20
art. 14	art. 21 zdanie pierwsze i drugie oraz pierwsze słowa zdania trzeciego
–	art. 21 ostatnie słowa zdania trzeciego i zdanie ostatnie
art. 15	art. 22
art. 16 ust. 1	art. 23 ust. 1 akapit pierwszy i pierwsze zdanie akapitu drugiego
–	art. 23 ust. 1 zdanie ostatnie akapitu drugiego
art. 16 ust. 2	art. 23 ust. 2

–	art. 24 ust. 1
art. 17 (częściowo)	art. 24 ust. 2
–	art. 24 ust. 3
art. 18	–
–	art. 25
–	art. 26
art. 19	art. 27
-	załącznik